

1 Introduction

品牌介绍

Introduction

Angaben zum Hersteller

Merk

EN

Welcome to the MicW i series of professional microphones. MicW has been producing high quality microphones for test and measurement and studio recording for over 20 years. Our unique knowledge of diaphragm technology has enabled us to offer you very high quality products for audio applications.

The i436 is designed specifically for the iPad, iPhone or iTouch, offering outstanding audio performance for recording and sound testing. The i436 is a calibrated measurement microphone that complies with the IEC61672 class 2 sound level meter standard. It can be used in professional applications for acoustic measurement as well as general sound recording.

SC

MicW 是北京声望声电技术有限公司旗下的专业电容麦克风品牌，具有 N/T/E/I 四大麦克风系列，其中 N 系列是镭膜产品，T 系列是钛膜产品，E 系列是入门级产品，i 系列是专业级录音和测量麦克风，专门为 iPhone, iPad 或者 iTouch 等产品设计。独特的振膜技术和精密的手工艺使 MicW 麦克风具有国际高品质，并获得客户的高度认可。

i436 作为专为 iPhone, iPad 或者 iTouch 设计的配件迷你话筒，在录音和测量领域都具有十分出色的表现；i436 属全指向麦克风，可全方位拾音，声音明亮通透、细节丰富、层次感强，具有专业级录音麦克风品质；同时本款麦克风完全符合 IEC61672 2 级声级计标准，可以校准，是标准的二型传声器。

FR

MicW est la marque commerciale des microphones à condensateur fabriqués par BSWA. La gamme comprend quatre catégories : N/T/E/I.

N représente les microphones à membrane en nickel, T les microphones à membrane en titane, E les microphones d'entrée de gamme et I les microphones miniatures utilisés avec les produits tels que les iPhone, iPad ou iPod Touch. Bénéficiant d'une technologie de membrane particulière et d'une fabrication d'excellente qualité, les microphones MicW sont connus dans le monde entier pour leur haute qualité, et ils ont acquis une très bonne réputation auprès des clients.

Le i436 est utilisé comme mini microphone avec les iPhone, iPad ou iPod Touch. Il affiche d'excellentes performances dans les domaines de l'enregistrement et de la mesure. Le i436 est un microphone omnidirectionnel, d'une qualité très proche d'un microphone d'enregistrement professionnel. De plus, c'est un microphone étalonné conforme à la norme IEC 61672, classe II.

DE

MicW ist die Markebezeichnung für professionelle Kondensator-Mikrofone, entwickelt von BSWA Technology Co. Ltd. Sie besteht aus den vier Produktreihen N/T/E/I. „N“ steht für Nickel-, „T“ für Titan-, „E“ für Entry-Level- und „I“ für Minimikrofone. Die Mikrofone wurden speziell für Produkte wie das iPhone, iPad und iTouch entwickelt. Einzelgärtige Membrantechnologie und präzise manuelle Verarbeitung machen MicW zu einer von zahlreichen Kunden anerkannten Marke internationalen Standards.

Das i436 ist ein für das iPhone, iPad und iTouch entwickeltes Minimikrofon, das über außergewöhnliche Aufnahme- und Akustikmesstechnologie verfügt. Das i436 ist ein Omnidirektionsmikrofon, das Geräusche gleichmäßig und deutlich aus der gesamten Umgebung aufnimmt. Es ist in der Lage zahlreiche Tondetails und verschiedene Schichten zu registrieren und damit ein professionelles Aufnahme-mikrofon. Weiterhin entspricht es komplett dem zweitklassigen Schallpegelstandard IEC61672 2.

DU

MicW is de merknaam voor professionele condensator microfoons ontwikkeld door BSWA-Tech Co. Ltd. uit Beijing, China. BSWA-Tech is een van de grootste fabrikanten van professionele audio meetapparatuur en kapsels voor meetmicrofoons in Azië.

De i436 is een hoogwaardige mini-microfoon, specifiek ontwikkeld voor de iPhone, iPad, of iTouch. De i436 kan worden gebruikt als meetmicrofoon (klasse 2) en voor algemene audio-registratie van professioneel niveau.

De MicW portfolio bestaat uit 4 series professionele condensator microfoons:
N = met Nikkel opgedampt membraan
T = met Titanium opgedampt membraan.
E = staat voor de Entry-level producten, voorzien van een Polymeer membraan.
i = Mini Microfoon voor iPhone, iPad & iTouch toepassingen.

De i436 mini microfoon is specifiek ontwikkeld voor de iPhone, iPad, of iTouch, en functioneert als volwaardige (meet) microfoon voor test en recording applicaties.

De Omnidirectionele microfoon klinkt helder en transparant, en is rijk aan detail, kortom, een professionele microfoon voor kwaliteitsopnamen. Tegelijkertijd is de MicW i436 in overeenstemming met de microfoon geluidsniveau-aanpak IEC61672 klasse 2 voor meetmicrofoons, en kan dienovereenkomstig worden gekalibreerd.

2 Applications

产品应用

Application

Anwendungsgebiet

Applicatie

The i436 can be used as a high quality alternative to the Internal microphone on an iPad, iPhone or iTouch. Use for recording vocals, Instruments, musical performances, Interviews and meetings where you want to capture high quality sound. The i436 Kit is supplied with a windscreens to reduce wind noise in outdoor environments and a cable and clip to use the mic away from the device.

The microphone is calibrated to allow professional sound engineers to use it with the many apps available for the iPad, iPhone or iTouch as a real time analyser or sound level meter.

i436 迷你麦克风配合不同录音软件可以应用于人声录音、乐器录音、会议录音、记者采访、课件制作等多种场合。配合相关的声级计软件即可把本款麦克风作为专业测量传声器使用，通过软件实现相应的声级计和实时分析功能。

请注意：有些软件不能支持倍频程或者频谱曲线等具体功能，和麦克风本身品质无关。

i436 套装中配有转接头、延长线、风球和领夹可以方便的应用于不同的录音或者测量场合。

Grâce à différents logiciels d'enregistrement, le mini microphone i436 peut être utilisé pour enregistrer des voix, des instruments de musique, des conférences, des interviews, des mémos sonores etc. Utilisé avec des logiciels de mesure, il se transforme en microphone de mesure professionnel capable de capter, de mesurer et d'analyser des sons.

Attention : certains logiciels ne supportent pas les fonctions tels qu'analyse par octave ou courbe de réponse. La qualité du microphone n'est pas en cause.

Un adaptateur splitter et une rallonge sont disponibles comme accessoires.

Das Minimikrofon i436 lässt sich in Kombination mit verschiedenster Software und damit als Aufnahmegerät für Musikinstrumente, Meetings, Presseinterviews, den Unterricht, etc. verwenden. In Kombination mit einer entsprechenden Schallpegelsoftware kann es außerdem als professionelles Messinstrument verwendet werden, deren Aufnahmen über die Software analysiert werden können.

Hinweis: Manche Software unterstützt nicht Oktaven- oder Frequenzgangfunktionen, dies hat mit der Qualität des Mikrofons nichts zu tun.

Das Zubehör des i436 besteht zudem aus einem Adapter, einem Verlängerungskabel, Windschutz und einer Kragenklammer und erlaubt damit eine vielseitige Verwendung.

i436 mini-microfoon in combinatie met de verschillende recording software geschikt voor het registreren van: vocals, instrumenten, radio interviews, vergaderingen en tal van andere toepassingen. In combinatie met de (correcte) geluidsniveaumeter software, draagt de i436 microfoon zich als een professionele meetmicrofoon, en kan met behulp van de hiervoor geïntegreerde software het juiste geluidsniveau (SPL) bepalen en o.a. de real-time analyse (Octave RTA) meten.

Let op: Sommige software verstrekt geen (kalibratie) ondersteuning voor de RTA - FFT of SPL applicaties, Dit heeft dus niets te maken met de kwaliteit van de microfoon zelf.

Accessoires. Bij het i436 mini-microfoon Kit versie, worden er een split adapter, 3 mtr verlengsnoer, windkap en Lavalier clip bijgeleverd.

3 Power supply

供电方式

Alimentation

Stromversorgung

Voeding

The i436 does not require an additional battery for power.

i436 迷你麦克风使用 i 家族产品 (iPhone, iPad 或者 iTouch) 本机供电，不需要额外电源，通过耳机孔与 i 家族产品连接进行工作。

Le i436 prend son alimentation sur le iPhone, iPad ou iPod Touch. Il fonctionne dès qu'il est connecté à la prise casque. Il n'a pas besoin d'alimentation externe.

Das Minimikrofon i436 bezieht seine Stromversorgung über den Geräteanschluss (iPhone, iPad oder iTouch), eine zusätzlicher Stromanschluss wird nicht benötigt.

i436 mini-microfoon i-serie producten wordt gevoed door de interne voeding, van de iPhone, iPad, of iTouch, middels de door de mic/hoofdteléfono jack aansluiting met de i-serie producten. De i436 heeft dus geen extra voeding nodig.



4 Safety instruction

质量保证

Garantie de qualité

Qualitätsgarantie

Kwaliteitsgarantie

The microphone is supplied with a pre-polarized capsule which is tested in a high temperature and high humidity environment for more than 24 hours so is suitable for extreme conditions. It is designed to operate from -20 to 50 C and humidity up to 95%.

i436 迷你麦克风采用的预极化膜片经过严格的超过 24 小时的持续高温和潮湿实验，可以应用在恶劣的环境下。本款产品的温度工作范围在 -20°C~50°C，湿度可达 95%。

La membrane du mini microphone i436 a été testée sous haute température et fort taux d'humidité pendant plus de 24 heures. Il peut donc être utilisé dans des conditions difficiles. La température de fonctionnement de ce produit est de -20°C à +50°C, sous 95% d'humidité relative.

Das i436 besitzt eine vorpolarisierte Membran, die ausgiebig über 24 Stunden lang bei unterschiedlichen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit getestet wurde. Das Mikrofon lässt sich daher in widriger Umgebung verwenden, bei -20°C bis 50°C und einer Luftfeuchtigkeit bis zu 95%.

Bij de mini-microfoon i436 wordt er een voorgepolariseerd membraan gebruikt, welke meer dan 24 uur onder continue hoge temperatuur en luchtvochtigheid is getest, waaruit blijkt, dat de microfoon onder extreme omstandigheden kan blijven functioneren. Temperaturen van -20°C tot +50°C, en een luchtvochtigheid tot 95% hebben daarom geen invloed op de correcte werking het product.

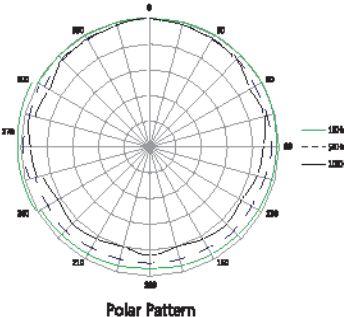
5 Directional characteristic

指向性图

Diagramme polaire

Darstellung der Aufnahmereichweite

Richtingskarakteristiek



Polar Pattern

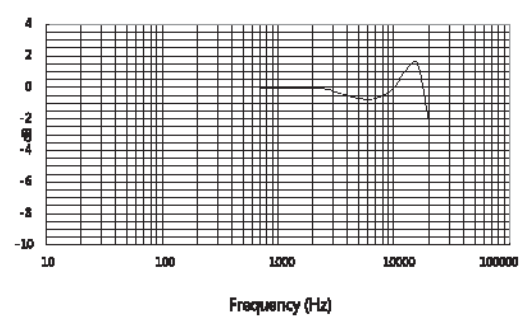
6 Frequency response

频响曲线

Courbe de réponse

Frequenzgang

Frequentiebereik Curve



Frequency (Hz)

7 Microphone installation 安装说明 Mise en service Installationsanweisungen Ingebruikname van de i436 Microfoon

Simply Plug the i436 Into your headphone Jack socket of the iPad, iPhone or iTouch to operate as shown in the example pictures below.

请按照图示将 i436 插入 i 家族产品 (iPhone, iPad 或者 iTouch) 耳机插孔。

Insérer le microphone i436 dans la prise casque de l'iPhone, iPad ou iPod Touch en respectant le schéma.

Schließen Sie das i436 wie auf dem Bild dargestellt an den Kopfhörerausgang des iPhone, iPad oder iTouch an.

Volg de aanwijzing sluit de i-serie producten i436 (iPhone, iPad, of iTouch) aan met de mic / hoofdtelefoonaansluiting.



i436 matched with sound level meter software on iPhone
i436配合声级计软件在iPhone上的应用
utilisé sur iPhone avec logiciel de mesure
Verwendung des i436 mit einer Schallpegelsoftware und einem iPhone
applicatie van i436 met de geluidsmeter software op de iPhone



i436 matched with recording software on iPhone
i436配合录音软件在iPhone上的应用
utilisé sur iPhone avec logiciel d'enregistrement
Verwendung des i436 mit einer Aufnahmesoftware und einem iPhone
applicatie van i436 audio-software op de iPhone



i436 matched with sound level meter software on iPad
i436配合声级计软件在iPad上的应用
utilisé sur iPad avec logiciel de mesure
Verwendung des i436 mit einer Schallpegelsoftware und einem iPad
applicatie van i436 met de geluidsniveaumeter software op de iPad



i436 matched with recording software on iPad
i436配合录音软件在iPad上的应用
utilisé sur iPad avec logiciel d'enregistrement
Verwendung des i436 mit einer Aufnahmesoftware und einem iPad
applicatie van i436 met de opname software op de iPad



Split cable (one is for recording, the other is for listening)
一转二连接线, 可以同时连接麦克和耳机
avec adaptateur splitter à deux voies qui permet la connexion simultanée du microphone et d'un casque
Der Zweitkabeladapter: Erlaubt die gleichzeitige Verwendung von Mikrophon und Kopfhörern.
via een split adapter met Jack kan met twee verbinding kabels, de microfoon en een hoofdtelefoon kan worden aangesloten



extension cable
3m延长线
rallonge de 3m
3m Verlängerungskabel
3m verlengkabel

8 Calibration 校准方法 Calibration Kalibrierung Kalibratie

There are two ways to calibrate the device. One way is to use a sound level calibrator. The other is to use the sensitivity value provided. The details of the calibration refer to the application software.

i436 可以通过两种方式进行校准, 一种方法是通过专门的校准器在使用之前进行校准, 另一种方式是通过预设软件中的灵敏度值进行校准, 此种方法需要软件具有该功能。
请注意: 录音软件或者声级计软件都是第三方软件, 可通过 APP STORE 进行购买。MicW 暂不提供配套软件。

Le i436 peut être calibré de deux manières. La première nécessite le recours à un sonomètre professionnel qui sert de référence de calibration. La seconde utilise la valeur de sensibilité indiquée sur la fiche individuelle du microphone. Dans ce cas, suivre les indications du logiciel pour calibrer la mesure.
Attention: Les logiciels d'enregistrement et de mesure sont fournis par des tiers. Vous pouvez les acheter sur l'App Store. MicW ne les fournit pas.

Das i436 lässt sich auf zwei Arten kalibrieren, zum einen durch professionelle Kalibrierungsinstrumente und zum anderen durch Veränderung der Empfindlichkeitswerte der Software. Bei dieser Methode wird eine zusätzliche Software mit den entsprechenden Funktionen benötigt.
Hinweis: Aufnahme- und Schallpegelsoftware stammen meist von Drittanbietern und können über den App Store erworben werden. Das MicW bietet derzeit keine eigene Software an.

i436 serie producten kunnen worden gekalibreerd op twee manieren, een manier is d.m.v met een speciale kalibreer unit, en de andere is met de gevoeligheid van de voor- ingestelde standaardwaarden van de kalibratiesoftware, maar met deze methode is een type software, met deze functie vereist.
Let op: recording en geluidsniveaumeter software zijn producten van derden, en kunnen worden verkregen bij de App Store. MicW biedt tijdelijk geen ondersteunende software.

9 Warranty policy 保修条款 Clauses de garantie Garantielaufzeit Garantievoorwaarden

MicW Audio warrants that its Products will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase by the Original Purchaser.

您购买的由 MicW 正规渠道所销售的产品, 自购买日 (以发票开具日为准) 起一年之内可享受免费保修服务。

Les produits achetés chez les distributeurs agréés par MicW sont garantis un an contre tout vice de fabrication à compter de la date d'achat.

Das von Ihnen über rechtmäßige Wege erworbene MicW besitzt vom Kaufdatum an (gemäß des Kaufbelegs) eine einjährige kostenlose Reparaturgarantie.

De MicW producten die verkocht worden door de officiële dealers, worden vanaf de datum van aankoop (vanaf het factuurdatum) binnen een jaar gratis service onder de garantie gesteld.

10 CE Marking CE认证 Certification CE CE-Zertifikat CE Certificaat



The MicW i436 microphone conform with the relevant CE mark directives approved by the European commission.



本产品已通过欧盟的 CE 认证



Ce produit a passé la certification CE de l'UE.



Dieses Produkt wurde mit dem CE-Zertifikat der EU ausgestattet.



Het product is goed gekeurd met een CE certificaat.

11 Specifications 规格参数 Spécifications Spezifikationen Technische Specificatie

Microphone i436	
Type	Electret Condenser
Capsule diameter	7.0mm(can be calibrated)
Principle of operation	Pressure
Polar Pattern	Omni-Directional (360°)
Sensitivity (±3 dB)	-44 dB (0dB=1V/pa,1kHz)
Frequency Response	20 Hz ~ 20 kHz
S/N ratio	More than 62dB
Impedance	Less than 2.2k
Power Source	Plug-in power capability, Plug and play
Operating Temperature	-20°C ~ +50°C
Weight	8g
Connector	3.5mm 4-Pole headset interface

i436迷你麦克	
产品类型	电容麦克
声头直径	7.0mm(可校准)
声场类型	压力场
指向性	全指向
灵敏度(±3 dB)	-44dB (0dB=1V/pa,1kHz)
频率响应	20 Hz ~ 20 kHz
信噪比	> 62dB
阻抗	<2.2k
电源供应	即插即用, 不需额外供电
工作温度	-20°C ~ +50°C
重量	8g
接口类型	3.5毫米4极耳机接口

Microphone i436	
Famille de produit	Microphone à condensateur
Diamètre de la capsule	7.0mm (étalonnée)
Type de capteur	à pression
directivité	Omnidirectionnelle
sensibilité(±3 dB)	-44dB (0dB=1V/pa,1kHz)
Réponse en fréquence	20 Hz ~ 20 kHz
Rapport Signal/Bruit	> 62dB
Impédance	<2.2k
Alimentation	ne nécessite pas d'alimentation externe
Température de fonctionnement	-20°C ~ +50°C
Poids	8g
Type d'interface	prise casque 4 pôles, 3,5 mm

i436 Minimikrofon	
Produktart	Kondensator-Mikrofon
Tonkopfdurchmesser	7.0mm (kalibrierfähig)
Art des Schallfeldes	Druckfeld
Richtcharakteristik	Omni
Empfindlichkeit (±3 dB)	-44dB (0dB = 1V/Pa, 1kHz)
Frequenzgang	20 Hz ~ 20 kHz
Rauschabstand	> 62dB
Impedanz	<2,2 k
Netzteil	Plug and Play, keine zusätzliche Stromversorgung
Betriebstemperatur	-20 °C bis +50 °C
Gewicht	8g
Anschlusstyp	4-polige 3,5 mm Kopfhörerbuchse

i436 Mini-microfoon	
Type	Condensator Microfoon
Diameter	7.0mm(te kalibreren)
Type geluidsveld	Druk veld
Richting	Alle richting (Omni)
Gevoeligheid (±3 dB)	-44dB (0dB=1V/pa,1kHz)
Reactie frequentie	20 Hz ~ 20 kHz
SNR	> 62dB
Weerstand	<2.2k
Voeding	Geen externe voeding nodig
Bedrijf temperatuur	-20 °C tot +50 °C
Gewicht	8g
Jack type	3.5mm 4 polen hoofdtelefoon aansluiting

12 Packing list 包装清单 Conditionnement Verpackungsinhalt Paklijst

i436
● i436 microphone
● User manual

i436 Kit
● i436 microphone
● Windscreen
● 2m cable
● Split cable
● Clip
● User manual

i436 标准装
● i436 迷你麦克一支
● 产品说明书一份

i436 套装
● i436 迷你麦克一支
● 风球一个
● 2m延长线一根
● 转接头一个
● 领夹一个
● 产品说明书一份

emballage standard
● un microphone i436
● un mode d'emploi

emballage kit complet i436
● un microphone i436
● une bonnette anti-vent
● une rallonge de 2m
● un adaptateur splitter
● une pince support
● un mode d'emploi

i436 Serienausstattung
● Minimikrofon i436
● Handbuch

i436-Zubehör
● Minimikrofon i436
● Windschutz
● 2m Verlängerungskabel
● Adapter
● Kragenklammer
● Anleitung

i436 Standaard versie
● Een stuks Mini-Microfoon i436
● Een stuks handleiding

i436 Kit versie
● Een stuks Mini-Microfoon i436
● Een Windkap
● 2mtr 3.5 mm verlengkabel
● Een stuks 3.5 mm split adapter met mic / hoofdtelefoon ingang
● Een stuks Lavaller clip
● Een stuks handleiding